

个人数据处理政策

2026 年 3 月 10 日版本

本《个人数据处理政策》（以下简称“本政策”）规定有限责任公司“Continent Trading Group”（以下简称“运营者”）处理和保护个人数据的程序。

本政策依据俄罗斯联邦 2006 年 7 月 27 日第 152-FZ 号联邦法律《个人数据法》以及俄罗斯联邦其他规范性法律文件制定，并在网站上公开发布，供公众自由查阅。

1. 总则

1.1. 本政策适用于运营者通过网站及其相关服务从网站用户、购买者、个人账户注册用户、提交咨询、投诉、申请或消息的人员，以及通过其他方式与运营者互动的自然人处获取的全部个人数据。

1.2. 本政策适用于使用自动化工具、不使用自动化工具以及采用混合方式进行的个人数据处理。

1.3. 运营者在处理个人数据时，以遵守公民与个人的权利和自由为原则，包括私人生活不受侵犯的权利以及个人信息受到保护的权利。

1.4. 使用网站、注册个人账户、下单、提交咨询或以其他方式与运营者互动，意味着个人数据主体已了解本政策中适用于相应互动方式的内容。

2. 基本定义

2.1. 个人数据：与已识别或可识别的自然人直接或间接相关的任何信息。

2.2. 运营者：俄罗斯有限责任公司“Continent Trading Group”，其自行组织、实施个人数据处理，并确定处理目的、数据组成和所执行的操作。

2.3. 个人数据处理：对个人数据实施的任何操作或一系列操作，包括收集、记录、整理、积累、存储、更新、提取、使用、传输、去标识化、限制处理、删除和销毁。

2.4. 网站：运营者位于 <https://continent.ltd> 的网站，包括其网页、表单、个人账户、商品目录、服务以及其他相关栏目。

2.5. 个人数据主体：个人数据所涉及的自然人。

3. 个人数据处理原则

- 3.1. 个人数据处理应当遵循合法、公平的原则。
- 3.2. 个人数据处理仅限于实现具体、预先确定且合法的目的。
- 3.3. 运营者不得以与个人数据收集目的不相容的方式处理数据。
- 3.4. 所处理个人数据的内容及数量应当与既定处理目的相符，不得超出实现该目的所必需的范围。
- 3.5. 运营者采取措施确保个人数据准确、充分且保持更新。
- 3.6. 除非俄罗斯联邦法律另有规定，个人数据的保存时间不得超过实现处理目的所需的期限。

4. 个人数据处理目的

4.1. 运营者出于以下目的处理个人数据：

- 为用户在网站及个人账户中进行注册和身份验证；
- 创建、确认、跟进及履行订单；
- 安排付款、退款和结算；
- 安排商品配送和交付；
- 就订单、退款、投诉或咨询事项与用户或购买者联系；
- 处理咨询、申请、投诉、消息及请求；
- 在个人账户中记录订单及互动历史；
- 履行运营者的合同及其他义务；
- 履行俄罗斯联邦法律要求，包括会计、税务、收银及其他强制性记录义务；
- 保障网站正常运行和信息安全，防止滥用与欺诈；
- 分析网站运行情况，改善网站功能和用户体验；
- 发送与订单、付款、配送、退款及网站运行有关的服务和通知信息；
- 仅在法律要求的适当独立法律依据已具备时发送广告及营销信息。

5. 个人数据处理的法律依据

5.1. 运营者基于以下依据处理个人数据：

- 在俄罗斯联邦法律要求取得同意的情况下，取得个人数据主体的同意；
- 为签订和履行个人数据主体作为当事人的合同所必需的处理；
- 为履行俄罗斯联邦法律规定的运营者义务所必需的处理；
- 为实现运营者或第三方的权利及合法利益所必需的处理，但不得侵犯个人数据主体的权利和自由；
- 俄罗斯联邦法律规定的其他法律依据。

6. 个人数据主体的类别

6.1. 运营者可能处理以下类别个人数据主体的数据：

- 网站用户；
- 个人账户的注册用户；
- 商品购买者及收货人；
- 提交咨询、请求、申请及投诉的人员；
- 销售商、供应商、合作伙伴及合同相对方的代表；
- 通过网站及相关服务与运营者互动的其他自然人。

7. 处理的个人数据范围

7.1. 根据处理目的，运营者可能处理以下个人数据：

- 姓氏、名字及父称；
- 电话号码；
- 电子邮箱地址；
- 商品配送地址或取货地址；
- 个人账户信息，包括用户名（username）、邮箱地址、注册及登录信息；如适用于相应注册或使用阶段，还包括经过安全保护的密码（哈希值）；

- 个人账户中的订单、付款、退款、咨询和互动记录；
- 消息、投诉、申请及反馈表单中包含的信息；
- 用户接受《用户协议》《个人数据处理政策》及网站其他强制性文件的事实、日期、时间和版本信息；
- IP 地址、Cookie、user-agent、浏览器及设备信息、连接技术参数、网站访问记录和站内操作记录；
- 为确认付款、履行订单及退款所需的付款事实、状态、金额、时间和交易标识符；
- 用户为保障网站安全、确认注册、防止滥用和欺诈而执行的操作记录；
- 个人数据主体自愿提供且为相应处理目的所必需的其他数据。

7.2. 除非俄罗斯联邦法律明确另有规定，运营者不处理涉及种族或民族归属、政治观点、宗教或哲学信仰、私生活，以及健康状况的特殊类别个人数据。

7.3. 除非某项单独服务、单独文件或俄罗斯联邦法律明确另有规定，运营者不处理生物识别个人数据。

7.4. 运营者不处理用户银行卡的完整卡片信息。银行卡数据由收单银行、支付服务机构或其他获授权的支付合作伙伴录入和处理。运营者仅可能收到为确认付款、履行订单和退款所必需的付款事实、状态、金额、时间和交易标识符。

8. 个人数据处理的程序与方式

8.1. 运营者对个人数据实施收集、记录、整理、积累、存储、更新、提取、使用、传输、去标识化、限制处理、删除和销毁等操作。

8.2. 个人数据处理可通过自动化、非自动化和混合方式进行。

8.3. 运营者采取必要的法律、组织及技术措施，防止个人数据被非法或意外访问、销毁、修改、限制处理、复制、传播、提供以及遭受其他违法行为。

9. 向第三方传输个人数据

9.1. 为实现处理目的，运营者可在必要范围内向第三方传输个人数据，包括：

- 参与订单履行的销售商、供应商及其他人员；
- 银行、支付合作伙伴、收单银行及支付系统运营商；

- 财税数据运营商；
- 配送服务商、快递公司和运输公司；
- IT 承包商、托管服务商、通知服务商、CRM 及技术支持服务商；
- 呼叫中心及咨询处理服务商；
- 俄罗斯联邦法律规定的国家机关和组织；
- 为履行合同、遵守法律或根据个人数据主体同意而需要接收数据的其他人员。

9.2. 如运营者委托其他人员处理个人数据，该委托应基于合同或法律允许的其他依据，并符合俄罗斯联邦法律的要求。

9.2.1. 在运营者内部，只有为履行岗位职责、合同义务、保障网站、信息系统及个人账户运行、处理订单、咨询、付款、配送和退款、保障信息安全以及实现本政策其他目的确必要的员工及其他获授权人员，才能访问个人数据。这些人员必须遵守个人数据保密义务及俄罗斯联邦法律。

9.3. 未取得单独合法依据或在法律要求时未取得个人数据主体同意的情况下，运营者不会向不特定公众传播或披露个人数据。

10. 个人数据的跨境传输

10.1. 除俄罗斯联邦法律和/或运营者的单独服务明确规定的情况外，运营者不进行个人数据跨境传输；如有此类情况，将另行通知个人数据主体。

10.2. 如有必要开展个人数据跨境传输，运营者将遵守俄罗斯联邦法律要求，包括在依法需要时向主管机关提交相应通知。

11. 个人数据本地化

11.1. 在收集个人数据（包括通过互联网收集）时，运营者保证使用位于俄罗斯联邦境内的数据库，对俄罗斯联邦公民的个人数据进行记录、整理、积累、存储、更新和提取。

12. 个人数据处理和保存期限

12.1. 个人数据的处理和保存时间不得超过实现处理目的所必需的期限，但俄罗斯联邦法律、合同、个人数据主体的同意或运营者依法制定的内部文件另有规定的除外。

12.2. 达到处理目的或不再需要实现该目的时，除俄罗斯联邦法律另有规定外，个人数据应被删除、销毁或去标识化。

12.3. 个人数据主体撤回同意后，如不存在继续处理的其他合法依据，运营者将停止处理并销毁相关个人数据。

13. 个人数据主体的权利

13.1. 个人数据主体有权：

- 获取与其个人数据处理有关的信息；
- 在数据不完整、过时、不准确、非法取得或已不再为既定处理目的所必需时，要求更正、限制处理或销毁相关个人数据；
- 在处理以同意为依据的情况下撤回个人数据处理同意；
- 向主管机关或法院投诉运营者的行为或不作为；
- 行使俄罗斯联邦法律规定的其他权利。

13.2. 为行使上述权利，个人数据主体可发送邮件至 info@continent.ltd，或通过运营者的邮寄地址及网站列出的其他方式提出请求。

14. 运营者的权利与义务

14.1. 运营者有权：

- 从个人数据主体处获取实现处理目的所必需的真实信息；
- 在具备俄罗斯联邦法律规定的依据时，未经个人数据主体同意继续处理其个人数据；
- 自行确定履行俄罗斯联邦法律所规定义务所需且足够的措施及措施清单。

14.2. 运营者有义务：

- 按照俄罗斯联邦法律组织个人数据处理；
- 发布本政策，或以其他方式确保公众可不受限制地查阅本政策；
- 采取必要且充分的措施，履行俄罗斯联邦法律规定的义务；
- 应个人数据主体请求提供与其个人数据处理有关的信息；
- 确保个人数据受到保护；

- 在俄罗斯联邦法律规定的情况下停止处理并销毁个人数据；
- 履行俄罗斯联邦法律规定的其他义务。

15. Cookie 与技术数据

15.1. 运营者可使用 Cookie、localStorage、sessionStorage、像素标签、事件日志、设备标识符及其他技术手段，以便：

- 保障网站正常运行；
- 保存用户设置及登录状态；
- 保障安全；
- 分析网站使用情况；
- 改善网站功能及用户体验。

15.2. 用户可以通过浏览器设置限制或禁用 Cookie，但这可能导致网站的某些功能无法正常使用。

15.3. 如果根据俄罗斯联邦法律或网站实际配置，某些类别的 Cookie、分析或广告工具须单独取得同意，运营者将在相应表单中取得该同意。

16. 个人数据的保密与安全

16.1. 运营者及其他依法获得个人数据访问权限的人员，除俄罗斯联邦法律另有规定外，未经个人数据主体同意，不得披露或传播其个人数据。

16.2. 运营者保障个人数据的保密性，并采取措施防止未经授权人员访问。

17. 个人数据主体请求的处理

17.1. 运营者按照俄罗斯联邦法律规定的程序和期限处理个人数据主体提交的咨询和请求。

17.2. 如为适当处理请求和保护个人数据所必需，运营者可要求申请人提供证明其身份及权限的信息。

18. 本政策的修改

18.1. 运营者有权修改本政策。

18.2. 除新版本另有规定外，本政策的新版本自网站发布之日起生效。

18.3. 本政策的最新版本始终可在运营者的网站查阅。

19. 运营者联系信息

俄罗斯有限责任公司 “Continent Trading Group”

俄罗斯法人国家注册号：1133025002032

纳税人识别号 (INN) / 税务登记原因代码 (KPP) : 3025008053 / 302501001

注册地址：414057, Apt. 49, Bldg. 1, 5 Zvezdnaya St., Astrakhan, Astrakhan Region, Russia

邮寄地址：414040, Office 605, 6th Floor, 37 Krasnaya Naberezhnaya St., Astrakhan, Russia

电子邮箱：info@continent.ltd

电话：+7 (8512) 74-63-33

工作时间：网站全天候接收咨询；处理咨询的时间为周一至周五，莫斯科时间 09:00–16:00